



**EUROOPAN UNIONI**

**EUROOPAN PARLAMENTTI**

**NEUVOSTO**

---

**Strasbourg, 8. heinäkuuta 2015  
(OR. en)**

**2014/0158 (COD)  
LEX 1615**

**PE-CONS 23/1/15  
REV 1**

**CODIF 48  
ECO 44  
INST 112  
MI 233  
CODEC 521**

**EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS  
EUROOPAN TALOUSYHTEISÖN JA SVEITSIN VALALIITON  
SOPIMUKSESSA MÄÄRÄTYISTÄ SUOJATOIMENPITEISTÄ  
(KODIFIKAATIO)**

**EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS (EU) 2015/...,**

**annettu 8 päivänä heinäkuuta 2015,**

**Euroopan talousyhteisön ja Sveitsin valaliiton  
sopimuksessa määrätyistä suojatoimenpiteistä  
(kodifikaatio)**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 207 artiklan 2 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen, kun esitys lainsäätämisyksessä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu kansallisille parlamenteille,

noudattavat tavallista lainsäätämisyksitystä<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 19. toukokuuta 2015 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), ja neuvoston päätös, tehty 15. kesäkuuta 2015.

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetusta (ETY) N:o 2841/72<sup>1</sup> on muutettu useita kertoja ja huomattavilta osin<sup>2</sup>. Sen vuoksi mainittu asetusta olisi selkeyden ja järjestyksen takia kodifioitava.
- (2) Euroopan talousyhteisön ja Sveitsin valaliiton sopimus<sup>3</sup>, jäljempänä 'sopimus', allekirjoitettiin Brysselissä 22 päivänä heinäkuuta 1972.
- (3) Sopimuksen 22–27 artiklassa määrättyjen suojalausekkeiden ja varotoimenpiteiden toimeenpanoa varten tarvitaan yksityiskohtaiset säännöt.

---

<sup>1</sup> Neuvoston asetusta (ETY) N:o 2841/72, annettu 19 päivänä joulukuuta 1972, Euroopan talousyhteisön ja Sveitsin valaliiton sopimuksessa määrättyistä suojatoimenpiteistä (EYVL L 300, 31.12.1972, s. 284).

<sup>2</sup> Katso liite I.

<sup>3</sup> EYVL L 300, 21.12.1972, s. 189.

- (4) Sopimuksen kahdenvälisen suojalausekkeiden täytäntöönpano edellyttää yhdenmukaisia edellytyksiä suojatoimenpiteiden hyväksymiselle. Kyseiset toimenpiteet olisi hyväksyttävä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011<sup>1</sup> mukaisesti.
- (5) Komission olisi hyväksyttävä välittömästi sovellettavia täytäntöönpanosäädöksiä, kun tämä on tarpeen asianmukaisesti perustelluissa erittäin kiireellisissä tapauksissa, jotka liittyvät sopimuksen 24, 24 a ja 26 artiklassa tarkoitettuihin tilanteisiin, sekä tilanteissa, joissa vientituella on suora ja välitön vaikutus kauppaan,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN ASETUKSEN:

---

<sup>1</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 182/2011, annettu 16 päivänä helmikuuta 2011, yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13).

### *1 artikla*

Komissio voi päättää saattaa sopimuksen 22, 24, 24 a ja 26 artiklassa määrättyjen toimenpiteiden toteuttamisen Euroopan talousyhteisön ja Sveitsin valaliiton sopimuksella, jäljempänä 'sopimus', perustetun sekakomitean käsiteltäväksi. Komissio hyväksyy tarvittaessa tällaiset toimenpiteet tämän asetuksen 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

Komissio ilmoittaa jäsenvaltioille, jos se päättää saattaa asian sekakomitean käsiteltäväksi.

### *2 artikla*

1. Jos tietyt käytännöt oikeuttavat unionin soveltamaan sopimuksen 23 artiklassa määrättyjä toimenpiteitä, komissio päättää, perehdyttyään tapausta koskeviin asiakirjoihin, omasta aloitteestaan tai jäsenvaltion pyynnöstä, ovatko kyseiset käytännöt sopimuksen mukaiset. Komissio hyväksyy tarvittaessa suojatoimenpiteet tämän asetuksen 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.
2. Jos tietyt käytännöt aiheuttavat suojatoimenpiteiden soveltamisen yhteisössä sopimuksen 23 artiklan perusteella, komissio päättää, perehdyttyään tapausta koskeviin asiakirjoihin, ovatko käytännöt sopimuksen periaatteiden mukaiset. Tarvittaessa se antaa aiheelliset suositukset.

### *3 artikla*

Jos tietyt käytännöt oikeuttavat unionin soveltamaan sopimuksen 25 artiklassa määrättyjä toimenpiteitä, sovelletaan neuvoston asetuksessa (EY) N:o 597/2009<sup>1</sup> ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1225/2009<sup>2</sup> säädettyjä menettelyitä.

### *4 artikla*

1. Jos poikkeuksellisten olosuhteiden vuoksi on toimittava heti sopimuksen 24, 24 a ja 26 artiklassa tarkoitetuissa tilanteissa sekä suoraan ja välittömästi kauppaan vaikuttavien vientitukien osalta, komissio voi hyväksyä sopimuksen 27 artiklan 3 kohdan e alakohdassa määrätty varotoimenpiteet tämän asetuksen 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen tai kiireellisissä tapauksissa tämän asetuksen 6 artiklan 3 kohdan mukaisesti.
2. Kun jäsenvaltio on pyytänyt komissiota toteuttamaan toimia, tämä tekee pyyntöä koskevan päätöksensä enintään viiden työpäivän kuluessa pyynnön vastaanottamisesta.

---

<sup>1</sup> Neuvoston asetus (EY) N:o 597/2009, annettu 11 päivänä kesäkuuta 2009, muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuetulta tuonnilta suojautumisesta (EUVL L 188, 18.7.2009, s. 93).

<sup>2</sup> Neuvoston asetus (EY) N:o 1225/2009, annettu 30 päivänä marraskuuta 2009, polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta (EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51).

### *5 artikla*

Komissio antaa sopimuksen 27 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun unionin ilmoituksen sekakomitealle.

### *6 artikla*

1. Komissiota avustaa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2015/478<sup>1</sup> 3 artiklan 1 kohdalla perustettu suojatoimenpidekomitea. Tämä komitea on asetuksessa (EU) N:o 182/2011 tarkoitettu komitea.
2. Kun viitataan tähän kohtaan, sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 5 artiklaa.
3. Kun viitataan tähän kohtaan, sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 8 artiklaa yhdessä sen 5 artiklan kanssa.

### *7 artikla*

Komissio sisällyttää tietoja tämän asetuksen täytäntöönpanosta asetuksen (EY) N:o 1225/2009 22 a artiklan mukaiseen Euroopan parlamentille ja neuvostolle esitettävään vuosittaiseen kertomukseensa kaupan suojatoimenpiteiden soveltamisesta ja täytäntöönpanosta.

---

<sup>1</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetetus (EU) 2015/478, annettu 11 päivänä maaliskuuta 2015, tuontiin sovellettavasta yhteisestä järjestelmästä (EUVL L 83, 27.3.2015, s. 16).

## *8 artikla*

Kumotaan asetus (ETY) N:o 2841/72.

Viittauksia kumottuun asetukseen pidetään viittauksina tähän asetukseen liitteessä II olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

## *9 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenäkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Strasbourgissa

*Euroopan parlamentin puolesta*

*Puhemies*

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

## LIITE I

Kumottu asetus ja luettelo sen muutoksista

Neuvoston asetus (ETY) N:o 2841/72  
(EYVL L 300, 31.12.1972, s. 284)

Neuvoston asetus (ETY) N:o 643/90  
(EYVL L 74, 20.3.1990, s. 7)

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU)      Ainoastaan liitteen 1 kohta  
N:o 37/2014  
(EUVL L 18, 21.1.2014, s. 1)

---

## LIITE II

### Vastaavuustaulukko

Asetus (ETY) N:o 2841/72	Tämä aset
1–4 artikla	1–4 artikla
6 artikla	5 artikla
7 artikla	6 artikla
8 artikla	7 artikla
–	8 artikla
–	9 artikla
–	Liite I
–	Liite II